

REZNOR®

Reznor LLC
O'Fallon MO USA 63368
Tel.: 1 800 695-1901
www.ReznorHVAC.com

© 2014 Reznor LLC. All rights reserved.
All other trademarks are the property
of their respective organizations.

INSTRUCTIONS Modèle «EGP»

Cette instruction contient les informations nécessaires pour l'installation, l'utilisation et le fonctionnement efficace de cet appareil. Le non-respect des directives de cette instruction et les règles de sécurité de base lors de l'utilisation d'appareils électriques peuvent entraîner un incendie, une électrocution, des blessures graves, la mort ou des dégâts matériels. Vous devez toujours conserver cette instruction afin, d'assurer un fonctionnement sécuritaire. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable de quoi que ce soit et la garantie ne sera pas valide si l'installateur et l'utilisateur ne respectent pas les directives de cette instruction.

Ce produit doit être utilisé conformément aux codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur dans votre région.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, y compris ce qui suit:

- 1- Lire attentivement ces instructions avant de procéder à son utilisation.
- 2- Cet appareil est chaud lorsqu'il fonctionne. Pour éviter les brûlures, ne pas mettre la peau nue en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil. Se servir de la poignée pour déplacer l'appareil. Garder tout matériau combustible, tel que mobilier, coussins, literie, journaux, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 5 pieds (153 cm) du devant de l'appareil de chauffage. De plus, maintenir les côtés et l'arrière de l'appareil dégagés lorsque l'appareil est en marche.
- 3- Toujours prendre d'extrêmes précautions lorsqu'un appareil de chauffage est utilisé à proximité d'enfants ou de personnes handicapées, ou lorsqu'il est laissé en fonction sans surveillance.
- 4- Toujours débrancher et ranger l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.

5- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si l'appareil est tombé au sol ou a subi des dommages. Retourner l'appareil à un centre de service autorisé pour le faire examiner, y faire faire des réglages électriques ou mécaniques ou le faire réparer.

6- L'appareil comporte des pièces chaudes pouvant produire des arcs électriques (étincelles). **Cet appareil n'est pas conçu et n'est pas approuvé pour :**

- Être utilisé dans les endroits anormalement humides, mouillés, poussiéreux ou contenant des liquides inflammables, des matières combustibles et des produits corrosifs, abrasifs, chimiques ou explosifs tels que, mais non limités à, de la peinture, de l'essence, du chlore, du bran de scie et des produits de nettoyage.
- Être utilisé dans les salles de bains, les buanderies et autres lieux intérieurs similaires. Ne jamais placer l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre récipient d'eau.
- Une utilisation dans des environnements corrosifs tels que les milieux marins, les serres et les aires d'entreposage de produits chimiques.
- Sécher le linge.
- Une utilisation à l'extérieur.
- Un chauffage permanent. Les appareils de chauffage portatifs doivent être utilisés de façon temporaire seulement.

Si vous devez chauffer un endroit avec les caractéristiques énumérées ci-haut, procurez-vous un appareil conçu pour ces applications. Nous vous recommandons de vérifier quel type de produit est adapté à votre utilisation auprès de votre compagnie d'assurances, de CSA ou de toute autre agence de certification et/ou de consulter les codes de l'électricité et du bâtiment en vigueur dans votre région.

Assurez-vous que l'appareil est conçu pour l'utilisation prévue (au besoin, référez-vous à un spécialiste en chauffage).

TOUJOURS PLACER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE À UN ENDROIT ADÉQUAT.

Le fabricant ne garantit pas ces produits s'ils sont utilisés dans des endroits inappropriés et ne pourra pas être tenu responsable en aucun cas de poursuite reliée au mauvais choix de l'appareil.

- 7- Assurez-vous que l'appareil est placé à un endroit où il ne peut pas basculer.
- 8- Ne pas recouvrir le cordon d'une carpe, d'un tapis ou de quelconque recouvrement de sol. Ne pas faire passer le cordon sous des meubles ou des électroménagers. Placer le cordon à l'écart des endroits passants et de manière à ce qu'on ne puisse y trébucher. Pour éviter qu'il ne se coince ou qu'il ne soit endommagé, faites passer le cordon où il y a peu de circulation et débranchez-le lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

9- Pour débrancher l'appareil de chauffage, fermer le thermostat et retirer la fiche de la prise électrique murale.

10- Raccorder cet appareil seulement à des prises électriques correctement mises à la terre.

11- Ne pas insérer de corps étrangers à l'intérieur des bouches de ventilation ou de sorties d'air de l'appareil, sous risque de provoquer un incendie ou un court-circuit, ou d'endommager l'appareil.

12- Pour prévenir les risques d'incendie, ne pas bloquer les entrées et les sorties d'air de l'appareil. Ne pas placer l'appareil sur une surface souple, telle qu'un lit, où les entrées et les sorties d'air pourraient se trouver bloquées.

13- Utiliser l'appareil conformément aux instructions de ce manuel. Toute utilisation autre que celles que recommandent le fabricant représente un danger d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

14- Toujours brancher l'appareil directement dans une prise électrique murale. Aux États-Unis, la loi interdit l'utilisation de rallonge électrique avec un appareil de ce type.

15- Respecter les distances de dégagement mentionnées dans la section «MODE D'EMPLOI» de ce guide.

16- Protéger l'appareil à l'aide des disjoncteurs ou des fusibles appropriés en vous référant à la plaque signalétique.

17- Assurez-vous que la tension d'alimentation (Volts) correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

18- Si l'installateur ou l'utilisateur modifie l'appareil de quelque façon que ce soit, il sera tenu responsable de tout dommage résultant de cette modification et la certification CSA pourrait être annulée.

19- Le thermostat ne doit pas être considéré comme un dispositif infaillible dans les cas où le maintien d'une température est jugé critique. Exemples : Entreposage de matières dangereuses, salle de serveurs informatiques, etc. Dans ces cas particuliers, il est impératif d'ajouter un système de surveillance afin d'éviter les conséquences d'une défaillance du thermostat.

20- VERSION AMÉRICAINE SEULEMENT : Cet appareil contient une alarme visuelle (lumière rouge) pour avertir que des parties de l'appareil sont trop chaudes. Si l'alarme s'allume, mettez immédiatement l'appareil hors tension et assurez-vous qu'aucun objet à proximité de l'appareil de chauffage n'entraîne une surchauffe. **NE PAS UTILISER CET APPAREIL SI LA LUMIÈRE EST ALLUMÉE.**

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

MODE D'EMPLOI

- 1- Assurez-vous que le cordon d'alimentation de l'appareil n'est pas endommagé. Il est important d'inspecter régulièrement le cordon et la prise électrique murale.
- 2- Assurez-vous que la tension et l'intensité inscrites sur la plaque signalétique de l'appareil sont compatibles avec l'alimentation électrique.
- 3- Lors de la mise en marche après une longue période d'entreposage, effectuer un nettoyage afin d'éviter des odeurs de brûlé ainsi qu'une mince fumée blanchâtre. Référez-vous à la section «ENTRETIEN» pour nettoyer l'appareil.
- 4- L'appareil de chauffage doit être installé pour assurer une évacuation d'air horizontale seulement et l'arrière de l'appareil ne doit pas être placé à moins de 3 ½ po (9 cm) d'un mur et le dessus à moins de 6 po (15 cm) d'un plafond.
 - 4.1- Installer l'appareil sur un mur, à l'aide du support fourni.
 - 4.2- Fixer l'appareil à une hauteur maximal de 8 pi (2.44 m).
 - 4.3- Utilisez les trous en forme de serrure pour fixer l'appareil.
REMARQUE– Le mur doit pouvoir supporter le poids de l'appareil, 5 kg (11 lb). Fixer le support à l'aide de (2) vis à bois de ¼ po de diamètre x 1½ po de longueur (non fournis) au mur à une distance de 12 po (30.5 cm) l'une de l'autre.
 - 4.4- Faites glisser le support de l'appareil de chauffage sur les deux (2) vis dans les trous en forme de serrure.
- 5- Brancher l'appareil dans une prise électrique murale appropriée et placer l'appareil pour orienter le débit d'air. VERSION AMÉRICAINE SEULEMENT : Une lumière de couleur ambre est alors allumée pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- 6- Assurez-vous que le connecteur du cordon d'alimentation de l'appareil est bien enfoncé au fond de la prise électrique avant de l'utiliser.
- 7- Tourner le bouton de thermostat jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre. Le ventilateur commencera à tourner et l'élément à chauffer.
- 8- Lorsque la température ambiante désirée est atteinte, tourner lentement le thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic. Pour augmenter ou diminuer la température ambiante, tourner le bouton lentement dans l'un ou l'autre des sens des aiguilles d'une montre.
- 9- Pour débrancher l'appareil de chauffage, fermer le thermostat et retirer la fiche de la prise électrique. Laisser l'appareil refroidir quelques minutes après l'avoir éteint puisqu'il reste chaud pendant un certain temps.
- 10- Enrouler le cordon d'alimentation autour de la poignée de l'appareil lorsqu'il est débranché et qu'il a refroidi et ranger l'appareil dans un endroit sec.
- 11- Veuillez noter que l'appareil est sous tension même si le thermostat est en position d'arrêt. Vous pouvez donc recevoir un choc électrique tant que le cordon d'alimentation est branché.

ENTRETIEN

Le moteur de l'appareil de chauffage est lubrifié de manière permanente. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'évaluer s'il doit nettoyer l'appareil selon la quantité de saleté accumulée sur les entrées et les sorties d'air ainsi qu'à l'intérieur de l'appareil. La saleté accumulée peut entraîner la défectuosité d'une composante. Il y a un risque d'incendie si le produit n'est pas installé et nettoyé conformément aux présentes directives.

Pour nettoyer l'appareil :

- 1- Fermer le thermostat et retirer la fiche de la prise électrique. Laisser l'appareil refroidir quelques minutes après l'avoir éteint puisqu'il reste chaud pendant un certain temps.
- 2- Nettoyer la grille d'entrée d'air avec un aspirateur muni d'une brosse, avec un chiffon humide et du savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques ou inflammables. Au besoin, l'appareil peut être dépoussiéré à l'aide d'un jet d'air comprimé.

CORDON D'ALIMENTATION

- 1- Cet appareil de chauffage fonctionne à une tension 208 et 240 Volts. Sa fiche électrique est du type correspondant à la **Figure 1**. Il n'existe aucun adaptateur pour cette configuration de lames et aucun adaptateur ne doit être utilisé. Ce type de fiche convient à une prise électrique de 208/240 Volts mise à la terre. Lorsque la prise électrique est correctement installée, elle procure par le cordon une mise à la terre à l'appareil qui protège l'utilisateur contre les chocs électriques.

ATTENTION : Aux États-Unis, la loi interdit l'utilisation de rallonge électrique avec un appareil de ce type.

Figure 1

Configuration de la fiche :



**NEMA 6-20P
20A, 250VAC**

GARANTIE

Le fabricant garantit les composantes de tous ses produits contre les vices de matériel ou défauts de fabrication pour une période d'un (1) an en fonction d'un usage et d'un entretien normaux à compter de la date d'achat et sur présentation d'une facture attestant cette date. La responsabilité du fabricant est limitée au remplacement du produit (appareil) seulement et ne comprend d'aucune façon le coût de branchement ou de la pose de l'appareil ou pièce de remplacement.

REZNOR®

Reznor LLC
O'Fallon MO USA 63368
Tel.: 1 800 695-1901
www.ReznorHVAC.com

© 2014 Reznor LLC. All rights reserved.
All other trademarks are the property
of their respective organizations.

INSTRUCTIONS “EGP” Model

This instruction contains the necessary information for the installation, use and effective operation of this product. Not following guidelines of this instruction and the rules of basic safety when using electrical appliances can cause fire, electric shock, serious injury, death or property damage. You should always keep this instruction in order, to ensure safe operation. The manufacturer can not be held responsible for anything and warranty will be invalid if the installer and the user does not meet the guidelines of this instruction.

This product must be used in accordance with electrical codes and building codes in your area.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

- 1- Read carefully these instructions before using this heater.
- 2- This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. Use the handle when moving this heater. Keep combustible materials, like furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 5 ft. (153 cm) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear when in use.
- 3- Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
- 4- Always unplug and store the heater in a dry place when not in use.

- 5- Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return to authorized service facility for examination and/or repair.
- 6- A heater has hot and arcing or sparking parts inside.
This heater is not intended and not approved for:
 - Use in abnormally humid area, wet, dusty or contain flammable liquids, combustible materials or corrosive, abrasive, chemical, explosive, such as but not limited to, paint, gasoline, chlorine, sawdust and cleaning products.
 - Use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
 - Use in corrosive atmospheres such as marine, green house or chemical storage areas.
 - Drying clothes.
 - An outdoor use.
 - Permanent heating. Portable heater should only be used temporarily.

If you need to heat a location with the characteristics listed above, purchase a heater designed for those applications. We recommend that you check what kind of product is suitable for your application with your insurance company, CSA or other certification and/or consult electrical codes and building codes in your area.

Make sure the heater is appropriate for the intended use (if needed, refer you to a specialist in heating).

ALWAYS PLACE THE HEATER TO AN ADEQUATE LOCATION.

The manufacturer does not warrant these products when used in inappropriate places and will not be liable in any way related to poor selection of the heating product.

- 7- Make sure the heater is placed in a location where it will not fall.
- 8- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over. To prevent it from getting damaged, place the cord where there is low traffic and unplug it when the heater is not in use.

- 9- To disconnect the heater, turn off the thermostat and remove the plug from the wall electrical outlet.
- 10- Connect to properly grounded wall electrical outlet only.
- 11- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
- 12- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- 13- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
- 14- Always plug heater directly into a wall electrical outlet. In USA, the law prohibits the use of an extension cord with a heater of this type.
- 15- Respect all clearances mentioned in the “USER GUIDE” section.
- 16- Protect the heater with the appropriate circuit breaker or fuse, in accordance with the nameplate.
- 17- Make sure the supply voltage (Volts) corresponds to the one indicated on the nameplate.
- 18- If the installer or the user modifies the product in any way, it will be liable for any damage resulting from this modification and CSA certification could be void.
- 19- The thermostat should not be considered an infallible device in cases where maintaining a temperature is considered critical. Examples: Hazardous material storage, computer server room, etc. In these particular cases, it is imperative to add a monitoring system to avoid the consequences of a thermostat failure
- 20- AMERICAN VERSION ONLY: This heater includes a visual alarm to warn that parts of the heater are getting excessively hot. If the light turns on, immediately turn the heater off and inspect for any objects on or adjacent to the heater that may have blocked the airflow or otherwise caused high temperatures to have occurred.
DO NOT OPERATE THE HEATER WHEN THE ALARM LIGHT IS ON.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INS249-200806-08

USER GUIDE

- 1- Make sure the heater's power cord is not damaged. It is important to regularly inspect the cord and wall electrical outlet.
- 2- Make sure the voltage and amperage listed on the nameplate of the heater are compatible with the power supply.
- 3- When starting after a long storage period, perform cleaning to prevent odors burned and whitish smoke. Refer to the "MAINTENANCE" section to clean the heater.
- 4- The heater must be installed to ensure horizontal air discharge only and the back of the heater should not be placed within 3 ½ in. (9 cm) from the wall and the top of the heater within 6 in. (15 cm) from the ceiling.
 - 4.1- Install the heater on a wall using the supplied bracket..
 - 4.2- Fix the heater to a maximum height of 8 ft (2.44 m).
 - 4.3- Use the keyholes to fix the heater.
NOTE - The wall must be able to support the weight of the heater, 11 lb (5 kg). Secure the bracket with (2) screws ¼ in. diameter x 1 ½ in. length (not supplied) to the wall at a distance of 12 in. (30.5 cm) from each other.
 - 4.4- Slide the bracket of the heater over the 2 screws into the keyholes.
- 5- Plug the heater into a proper wall electrical outlet and place the heater to direct the airflow.
AMERICAN VERSION ONLY: An amber light is lit to indicate that the power is on.
- 6- Make sure the connector on the power cord of the heater is inserted into the wall electrical outlet before use.
- 7- Rotate thermostat knob full clockwise. The fan will start and the element will heat.
- 8- When the desired temperature is reached, turn the thermostat counter-clockwise slowly until you hear a click. To set the room temperature, turn slowly the thermostat clockwise or counter-clockwise.
- 9- To disconnect the heater, turn off the thermostat and remove the plug from the wall electrical outlet. Let the heater cool a few minutes after turning it off because it will stay warm for a while.
- 10- Roll up the power cord around the handle of the heater when it is unplugged and has cooled and store the heater in a dry place.
- 11- Please note that the heater is powered on even if the thermostat is in the off position. So you can get an electric shock as the power cord is connected.

MAINTENANCE

The motor of this heater is permanently lubricated. It is the responsibility of the user to evaluate whether to clean the heater according to the amount of dirt accumulated on the air inlets and outlets as well as inside of the heater. Accumulated dirt can lead to a component malfunction. There is a fire hazard if the product is not installed and maintained in accordance with these guidelines.

To clean the heater :

- 1- Turn off the thermostat and remove the plug from the wall electrical outlet. Let the heater cool a few minutes after turning it off because it will stay warm for a while.
- 2- Clean the air inlet grille with a vacuum cleaner with a brush, with a damp cloth and mild soap. Do not use chemical or flammable cleaning. If necessary, the heater may be dusted with a compressed air jet.

POWER CORD

- 1- This heater operates at a voltage 208 and 240 volts. The heater plug is a type corresponding to **Figure 1**. There is no adapter for this configuration of blades and no adapter should be used. This plug fits a wall electrical outlet 208/240 volt grounded. When the plug is installed properly, it gives the cord a grounding in the heater that protects users against electric shock.

CAUTION: In the United States, the law prohibits the use of an extension cord with a heater of this type.

Figure 1

Configuration of the plug:



**NEMA 6-20P
20A, 250VAC**

WARRANTY

The manufacturer warrants the component parts of its products against defects in material and workmanship for a one year period following the date of purchase, under normal use and service, when proof of purchase of such is provided to the manufacturer. The obligation of the manufacturer, under the terms of this warranty, will be to supply a new unit and this releases the manufacturer from paying the installation costs or other secondary charges linked to replacing the unit or the component part(s).